**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 123/124 (1944)

Heft: 9

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

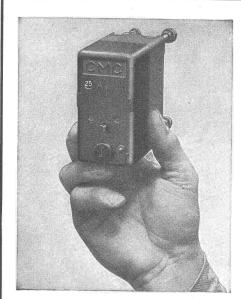
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 04.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# CARL MAIER & C! SCHAFFHAUSEN

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

# **CMC** - Kleinautomaten

(Installations-Selbstschalter)

schützen

Leitungen und Apparate vor Ueberlast und Kurzschluss.

ersetzen

Sicherungen und gleichzeitig auch den Schalter,

sind lieferbar ein-, zwei-, dreipolig, mit oder ohne Nulleiter,

haben

eine grosse Abschaltleistung d. h. über 3000 Amp., 500 V 🔊

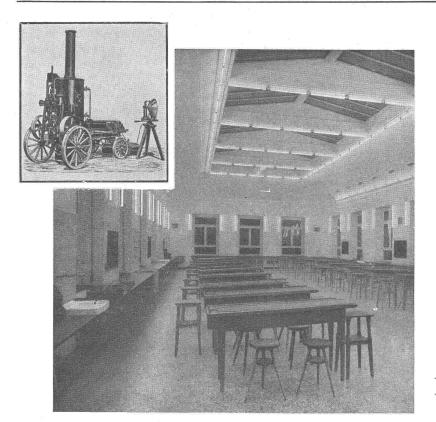
Verlangen Sie unsere Liste 304 BZ



CHEMINÉES







## & SIEMENS

# BELEUCHTUNGS-TECHNIK

#### BERATUNG

in allen licht- und beleuchtungstechnischen Fragen

für

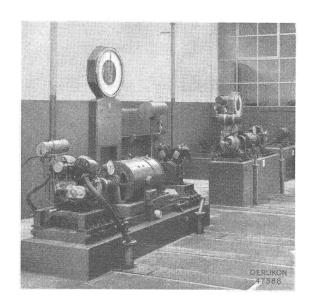
INDUSTRIE - GEWERBE - HANDEL SCHULEN - SPORTPLÄTZE VERKEHR

1873 Fahrbare Siemens-Scheinwerfer-Anlage1943 Beleuchtung im Präpariersaal des Anatomischen Institutes Zürich

SIEMENS ELEKTRIZITÄTS-ERZEUGNISSE A.-G., ZÜRICH-LAUSANNE

# OERLIKON

#### Elektrodynamische Leistungswaagen



Prüfstände für Kraftmaschinen, ausgerüstet mit Oerlikon-Leistungswaagen

für genaueste und schnellste Messung der Leistungsabgabe und des Wirkungsgrades von Kraftmaschinen, wie auch des Leistungsbedarfes von Arbeitsmaschinen

#### für Gleichstrom und Drehstrom:

für Leistungen bis 500 kW
Drehzahlbereiche bis 6000 U/min

#### Besondere Vorteile:

- Messgenauigkeit bis ca. 99,9 %
- Empfindlichkeit bis ca. 0,03°/₀
- Grosser Drehzahlbereich
- Verwendung als Generator und Motor
- Auf Wunsch Energie-Rückgewinnung
- Ausführung für amtlich geeichte Auflagegewichte oder mit automatisch anzeigender Präzisions-Schnellwaage

#### MASCHINENFABRIK OERLIKON

ZÜRICH-OERLIKON (TEL. 68530) Bureaux in Zürich, Bern, Lausanne und Luzern Rohrmontage-Seilbahne





Giesserei Bern

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G.

Wassertwibinen, Hebezeuge, Gross-Gaserzeuger

Stahlbrücken Stahlhochbauten Wehranlagen Kesselbau

BELL KRIENS

in genieteter und geschweisster Ausführung

Die Seite der soliden

# uhandwerke

Nachstehende Firmen empfehlen sich den Herren Architekten:

Sämtliche **Parkettarbeiten** 

> durch Gottfr. Reiser Parkettgeschäft, ZÜRICH 7 Plattenstr. 70, Tel. 25958

E. O. KNECHT, Ing., Zürich 7 Asylstr. 104, Tel. 23547

Sanitäre Anlagen

Zentralheizungen

A. Lanella's Erben,

Schreinerei

Idastrasse 29

Zollstrasse 111 Telephon 861 56 Zürich 5

Glaserei

Tel. 39452

Terrazzo-Schüttsteine mit Tropfbrett Terrazzo-Waschtröge u. -Brunnentröge

Ernst Handloser

Zürich 3

Neu- und Umbauten - Reparaturen

Chemische Holzbeizereien, Umbeizen aller Art. Polier- und Spritzverfahren

la Referenzen Fachgemässe u. prompte Ausführung.

JAKOB RÜEGG, ZÜRICH

Mühlebachstr. 20, Tel. 4 69 07

W. BLATTI, Baugeschäft,

Dienerstrasse 17 Tel. 7 39 74 Umbauten, Tiefbau Fassaden-Renovationen Luftschutzbauten

Reparaturen Unverbindliche Kostenvoranschläge

aus armiertem Beton verschluss-Deck (Pat. angem.)

sind solid, gleitsicher, billig und rosten nicht l Weitere Schachtabdeckungen aus arm. Beton:

Schachtrost, Pat. 219885 mit und ohne Rahmen, tausendfach bewährt.

Runder Deckel mit rundem Rahmen in verschiedenen Runder Deckel mit quadrat. Rahmen Grössen

Konstantin Studer Zementwaren-Frick Tel. 71252 (Aargau)

Konsolidierungen, Unterfangungen

durch Injektionen, Beton-Bohr-Pfähle, etc.

BRUNNER & Co. ZURIO HOCH- U. TIEFBAU

braun, rot, gelb für Böden, Wandbelag, Cheminées, Fassaden

A. G. Verblendsteinfabrik

Tel.72404

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAU-CENTRALE ZÜRICH, TALSTRASSE 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

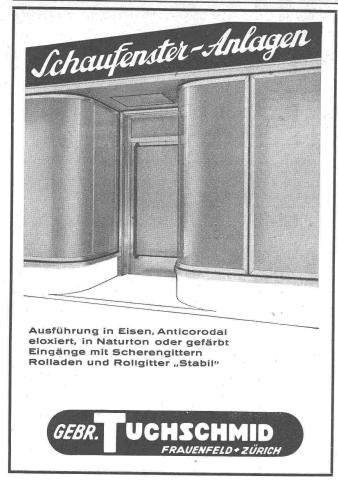
-Kläranlagen A.-G., Zürich 2

Zentralkläranlagen

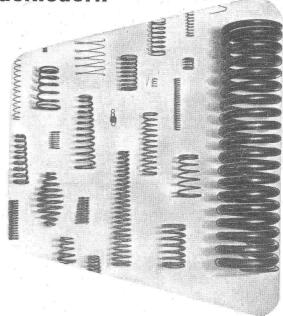
Albisstrasse 26 Telephon 5 46 47

Hausklärgruben

das Frischwasser-Klärverfahren mit automatischer Schwimmstoffabscheidung



# Druckfedern



sind ein weitverzweigtes Gebiet in der Federnfabrikation. Wir fabrizieren diese Federn in allen Grössen und für jeden Verwendungszweck passend. Unterbreiten Sie uns Ihre Federprobleme.

BAUMANN & CIE. A-G., RÜTI (ZCH)





26. Februar 1944

Schweizer. Technische Siellenvermifflung Service Technique Suisse de placement Servizio Tecnico Svizzero di collocamento Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 — Telephon: 35426 — Telegr.: STSINGENIEUR ZÜRICH. Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskuntt über offene Stellen und Weiter-leitung von Offerten erfolgt nut gegenüber Eingeschriebenen.

#### MASCHINEN-ABTEILUNG

- Ingenieur oder Techniker. Ostschweiz. S. 15. Jan.
   Dipl. Chemiker (Ing. od. Tech.). Ostschweiz. S. 15. Jan.
   Dipl. Techniker. Baldigst. Nordwestschweiz. S. 15. Jan.
- 9 Ingenieur. Nordostschweiz S. 15. Jan. 13 Maschinentechniker. Ostschweiz. S. 15. Jan.
- 25 Elektrotechniker, Zurich. S. 22. Jan.
   51 Dipl. Elektro- oder Radioingenieur. Westschweiz. S. 29. Jan.
- 141 Maschinen- oder Elektrotechniker mit Praxis im elektr. Apparatebau.
- 143 Eloktrotechniker mit Erfahr, im Elektrokessel- u. Behälterbau, ev. Maschinentechniker mit Kenntn. in elektr. Schemas. Schweiz.
   147 Elektrotechniker für Beleuchtungstechnik. Westschweiz.

- 149 Betriebstechniker (Dipl. Masch. Techn.) mit Praxis im allg. Maschinenbau (Dampfmasch., Dieselmot., Hochdruckpr., Entfaserungsmasch. etc.). Bez. Hin. u. Rückreise. 4jähr. Kontr. Schweiz. Untern. Südostafrika.
  151 Betriebsingenleur mit Praxis im Flugzeugbau. Ostschweiz.

#### BAU-ABTEILUNG

- 50 Hochbautechniker für Büro u. Bauplatz. Schweiz. S. 22. Jan. 234 Bauführer für Villen-Umbau. Sofort, Italienisch notw. Tessin. 235 Architekt oder Hochbautechniker für Büro. Zürich. 236 Hochbautechniker. Sofort Zentralschweiz. 238 Hochbautechniker für Kostenvoranschl. Sofort. Kt. Bern.

- 240 Hochbautechniker. Zürich. 242 Dipl. Hochbautechniker. Sofort. Ostschweiz.

- 244 Hochbautechniker. Sofort. Zürich.
  248 Hochbautechniker sofort. Zürich.
  248 Hochbautechniker mit Büro- u. Bauplatzpraxis. Sofort. Zürich.
  250 Hochbautechniker ev. Architekt für Entwurfsarb. Zürich.
  252 Architekt, Hochbautechniker, per 1. März 1944. Ostschweiz.
  254 Architekt oder Hochbautechniker für Büro. Sofort. Kt. Wallis.
- 256 Grundbucngeometer, vertr. mit Güterregulierungen sowie Geometerkand. für Neuvermessung, oder Vermessungstechniker ev. Tiefbautechniker. Sofort Schweiz.
- 258 Hochbautechniker. Sofort. Ostschweiz.
- 260 Tiefbautechniker mit Praxis. Sofort. Zürich. 264 Hochbautechniker. Sofort. Zürich.

#### Eidg. Oberbauinspektorat, Bern

# Stellenausschreibungen **Bauinspektor**

Erfordernisse: Abgeschlossene technische Hochschulbildung als Bauingenieur; gründliche Kenntnisse und praktische Erfahrung im modernen Strassenbau, einschliesslich Belagsfragen; Erfahrung im Wasserbau erwünscht. Gewandtheit im Verkehr mit Behörden und technischen Instanzen. Muttersprache deutsch: ausreichende Kenntnisse der beiden Amtssprachen.

Besoldung: Fr. 8424.- bis 11736.-, zuzüglich gesetzliche Teuerungs- und Ortszulagen.

# Ingenieur I., eventuell II

Erfordernisse: Abgeschlossene technische Hochschulbildung als Bauingenieur; wissenschaftliche Befähigung, namentlich in der Hydraulik; einige Jahre Praxis, vorzugsweise wasserund strassenbaulicher Natur. Beherrschung einer Amtssprache, ausreichende Kenntnis der beiden andern.

Besoldung: Ingenieur I. Kl. Fr. 7504.- bis 10816.-: Ingenieur II. Kl. Fr. 6124. bis 9436. , je zuzüglich gesetzliche Teuerungsund Ortszulagen.

In den Anstellungsbedingungen beider Stellen wird bisherige Tätigkeit entsprechend gewürdigt. Beitritt zur eidg. Personalversicherungskasse obligatorisch.

Handschriftliche Anmeldungen mit curriculum vitae, einschliesslich militärische Einteilung und vollständigen Ausweisen über Studiengang und praktische Tätigkeit, bis spätestens 20. März 1944. Bern 3, den 23, Februar 1944,

Eidg. Oberbauinspektorat.

# **Bebauungsplan-Wettbewerb**

#### der Stadtgemeinde Sursee

In Abänderung des Programms ist die Preissumme von Fr. 4500.— auf Fr. 7500.— erhöht und der Eingabetermin vom 1. Mai auf den 1. Juli 1944 verlängert worden.

Zum Wettbewerb sind auch solche Fachleute zugelassen, welche in andern Kantonen wohnen, sofern sie das Bürgerrecht des Kantons Luzern besitzen. (Z. 4495/44) Der Stadtrat.

Gesucht für sofort oder möglichst bald

sprochener administrativer Befähigung, mit Beherrschung einer und guten Kenntnissen einer zweiten schweizerischen Amtssprache von eidg.

Jüngere, zuverlässige und initiative Interessenten im Alter bis etwa 40 Jahre, wollen inre handschriftliche Bewerbung mit ausführlichem Lebenslauf, Lichtbild, Bildungsgang, Kopien der Zeugnisse aus Studium und Praxis, mit Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen bis am 6. März 1944 einreichen unter P. 6572 Y an Publicitas Bern.

Zu verkaufen guterhaltener

Rotations-Kompressor SLM K 20/14

stationär, 197 m³/Std., 7 atü, 2-stufig, auf Grundplatte gekuppelt mit Drehstrommotor BBC, Zentrifugalanlasser, 380 V.
32 PS, Schaltkasten, Ampèremeter, autom. Druckregulierung, Kühlwasserpumpe, neuem Druckluftfilter «SCHUMACHER» mit Ersatzfilter. Ferner

### Steinbrecher CLUS Nr. V

11—13 m³/Std., mit neuen Manganhartstahlbacken + GF +, neuen Seitenlagern, neuen Brechbärlagern, neuer Welle.

# 1 Wasserpumpe ESCHER-WYSS

100 L/Minute, Förderhöhe 30 m, auf Grundplatte gekuppelt mit Elektromotor 2 PS, 380 V, 2900 Touren. Im Betrieb zu besichtigen bei

Franz Köppel, Ingenieur, Weesen, Tel. (058) 45052.



Kanton Aargau

Baudirektion

Stellenausschreibung

# Abwasser-Ingenieur

Die Stelle eines Abwasser-Ingenieurs beim Aarg. Wasserbauamt ist zu besetzen. Bewerber mit abgeschlossener Hochschulbildung haben ihre Offerte unter Angabe von Geburtsdatum, Heimat- und Wohnort, Zivilstand, Konfession, sowie unter Beilage von Ausweisen über Studiengang und bisherige praktische Betätigung bis spätestens 7. März 1944 der unterzeichneten Direktion einzureichen. Besoldung nach Uebereinkunft im Rahmen der Ansätze der kantonalen Besoldungsordnung. Der Beitritt zur staatl Pensionskasse ist obligatorisch. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

Aarau, den 7. Februar 1944.

Aarg. Baudirektion

# Stellen-Ausschreibung

Zufolge Erreichung der Altersgrenze durch den bisherigen Stelleninhaber ist die Stelle des Verifikators beim Kant. Vermessungsamt in St. Gallen neu zu

Erfordernisse: Das Patent als Grundbuchgeometer, sowie Praxis im Grundbuchvermessungs-, Nachführungs- und speziell auch im Triangulationswesen, sowie Befähigung zu administrativen Arbeiten.

Erwiinscht ist ferner das Diplom als Vermessungsoder Kulturingenieur der E. T. H.

Gelegenheit zur Einführung ist geboten.

Besoldung: 5700-8100 Fr., zuzüglich gesetzliche Teuerungszulagen. Die bisherige Tätigkeit kann entsprechend berücksichtigt werden. Beitritt zur Versicherungskasse für das Staatspersonal ist obligatorisch.

Anmeldungen mit den notwendigen Ausweisen sind bis zum 20. März 1944 an das Baudepartement des Kantons St. Gallen einzureichen. Persönliche Vorstellung hat erst auf besondere Einladung hin zu (Z. 4488 44)

St. Gallen, den 4. Februar 1944.

Baudepartement des Kantons St. Gallen.

#### Einwohnergemeinde Luzern

Der Stadtrat von Luzern eröffnete am 4. Dezember 1943 unter den in der Stadt Luzern seit mindestens 1. Januar 1942 niedergelassenen oder heimatberechtigten Architekten einen

#### allgemeinen Projekt-Wettbewerb

zur Gewinnung von Entwürfen für ein **Primarschulhaus** auf dem **«Felsberg»** in Luzern.

Die Bemühungen des Stadtrates zur Erhältlichmachung einer möglichst weitgehenden Subvention an die Kosten dieses Wettbewerbes waren von Erfolg begleitet. Der Bund hat einen Beitrag von Fr. 8000.— und der Kanton einen solchen von Fr. 4000.—, total Fr. 12,000.—, für die Auszahlung von Entschädigungen an Verfasser nicht prämiierter Entwürfe zugesichert. Die Eidgenössische Zentralstelle für Arbeitsbeschaffung knüpft an die Beitragszusicherung Bedingungen, die der Stadtrat in der nachgenannten, von ihm beschlossenen

#### Programm-Aenderung

zum Ausdruck bringt:

- Zum Ausgruck bringt:
   Dem Preisgericht stehen zur Prämiierung der fünf bis sechs besten Arbeiten und für eventuelle Ankäufe Fr. 15,000.— (wie bisher), sowie für die Auszahlung von Entschädigungen an Verfasser nicht prämiierter Entwürfe Fr. 12,000.— (neu), total Fr. 27,000.—, zur Verfügung.
   An unselbständig erwerbende, während der Wettbewerbslaufzeit in einem festen Anstellungsverhältnis stehende Architekten darf keine Entschädigung zugesprochen werden.
- Die Arbeiten müssen bis zum 31. Mai 1944, 18 Uhr (nicht, wie ursprünglich vorgesehen, schon bis zum 15. April 1944), der Baudirektion der Stadt Luzern, Planauflage, Stadthaus, Bureau Nr. 84, eingereicht oder der Post übergeben
- Der Termin für die schriftliche Einreichung allfälliger Anfragen über einzelne Punkte des Programms wird vom 31. Januar 1944 auf den 29. Februar 1944 hinausgeschoben.

Programm und Unterlagen, sofern nicht schon bezogen, sind bei der Baudirektion der Stadt Luzern, Stadthaus, Bureau Nr. 84, erhältlich. Für die Unterlagen ist der Betrag von Fr. 30.— zu hinterlegen. Dieser wird bei Einreichung eines programmgemässen Entwurfes zurückerstattet.

Luzern, den 21. Februar 1944.

Baudirektion der Stadt Luzern.

Gesucht von grösserem Unternehmen der Steinbranche ein tüchtiger, sprachenkundiger

#### echniker

für Reise und Bureau.

Offerten mit Photo und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre O. F. 3409 S. an Orell Füssli-Annoncen, Zürich.

Gemeinderat Aarau führt unter den seit mindestens Januar 1943 in Aarau niedergelassenen Fachleuten schweizerischer Nationalität und den in der Schweiz seit dem gleichen Zeitpunkt niedergelassenen und in Aarau verbürgerten

# Projekt-Wettbewerb

für die Erweiterung des

#### städtischen Rathauses in Aarau

durch. Programm und Unterlagen können gegen Hinterlage von 20 Fr. auf der Bauverwaltung bezogen werden. Der Be-trag wird zurückerstattet, wenn ein programmgemässes Pro-

piekt eingereicht wird.
Die Projekte sind bis längstens 30. Juni 1944 der Bauverwaltung Aarau einzureichen. Varianten sind nicht zulässig. Eine Fristverlängerung ist ausgeschlossen.

Aarau, den 11. Februar 1944.

Der Gemeinderat.

# 3911-7011 3

Für Zwischenwände gibt es nichts Besseres als die "Zell-Ton"-Platte. Ihre Vorteile sind ganz besonderer Art. Warum und weshalb? Die "Zell-Ton"-Platte besteht aus gebrannter Tonmasse, der Sägemehl beigemischt wurde: dieses verbrannte restlos im 2tägigen Brennprozess, der 900—1000° erreicht. Durch die Verbrennung des Sägemehls entsteht eine Unmenge kleiner Zellräume: die "Zell-Ton"-Platte ist deshalb leicht, porös und nagelbar; nicht nur feuersicher, sondern auch feuerbeständig und ausserdem: der Putz haftet ausgezeichnet. Die "Zell-Ton"-Platte isoliert gegen Wärme und Schall und, ein wichtiger Punkt! als gebranntes Gut schwindet sie nicht und reisst nicht: eine "Zell-Ton"-Platte ist absolut volumenbeständig,

